

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 10 augustus 1998 door de Minister van Sociale Zaken en door de Minister van Volksgezondheid verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de termijn waarbinnen en (de) wijze waarop het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de minimale klinische gegevens vanaf het registratiejaar 1998 aan de technische cel meedeelt", heeft op 4 mei 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Santé publique, le 10 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales en ce qui concerne le délai dans lequel et la manière dont le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement transmet le résumé clinique minimum à partir de l'année d'enregistrement 1998 à la cellule technique", a donné le 4 mai 1999 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Artikel 155 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen voorziet in de oprichting, bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, van een "technische cel ... voor de verwerking van gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen". Volgens artikel 156, eerste lid, van de genoemde wet heeft de technische cel tot taak "gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen te verzamelen, te verwerken en te analyseren".

Artikel 156, tweede lid, bepaalt dat de te verwerken gegevens ter beschikking gesteld worden door het ministerie en het Rijksinstituut. Zoals uit artikel 156, derde lid, blijkt, gaat het meer bepaald om de zgn. minimale klinische gegevens, die door het ministerie worden medegedeeld, en om gegevens i.v.m. de facturatie bij de verzekeringsinstellingen, die door het Rijksinstituut worden medegedeeld.

Het is de bedoeling dat de technische cel de twee soorten gegevens combineert, en daaruit dan nieuwe informatie afleidt. De "sleutel" om de gegevens te kunnen combineren, moet volgens artikel 156, vijfde lid, door de ziekenhuizen en de verzorgingsinstellingen aan de technische cel worden medegedeeld.

.../...

2. Volgens het voornoemde artikel 156, derde lid, bepaalt de Koning de termijn waarbinnen het ministerie de minimale klinische gegevens aan de technische cel mededeelt, en regelt hij tevens de wijze waarop die mededeling moet plaatsvinden.

In verband met de registratiejaren 1995, 1996 en 1997 is aan die wetsbepaling uitvoering gegeven met een koninklijk besluit van 16 oktober 1998 (1).

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt zulks te doen voor het registratiejaar 1998 en de volgende jaren.

Het ontwerp bepaalt dat het ministerie binnen achttien maanden na afloop van het registratiejaar de gegevens ter beschikking moet stellen; die gegevens moeten "op globaal ziekenhuisniveau verwerkt" zijn (artikel 2). De gegevens moeten toereikend, terzake dienend en niet overmatig zijn, en ze mogen door de technische cel alleen verwerkt worden voor de doeleinden die zijn vastgesteld in het raam van de daaraan toegekende opdracht (artikel 3). Het ontwerp bepaalt dat de technische cel bijkomende gegevens mag vragen (artikel 4). Ten slotte bepaalt het ontwerp dat

(1) Koninklijk besluit van 16 oktober 1998 houdende uitvoering van artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de termijn waarbinnen en de wijze waarop het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de minimale klinische gegevens met betrekking tot de jaren 1995, 1996 en 1997 aan de technische cel meedeelt.

de gegevens aan de technische cel worden medegedeeld via de ambtenaar van het ministerie die de leiding over de technische cel heeft (artikel 5).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Gelet op hetgeen hierna opgemerkt zal worden i.v.m. artikel 3, § 2 (opmerking 2.1 bij artikel 3), schrijve men, in fine van het eerste lid van de aanhef : "... , inzonderheid op artikel 156, eerste tot derde lid".

Artikel 3

1.1. Paragraaf 1 bevat een bepaling i.v.m. de gegevens die door het ministerie aan de technische cel medegedeeld moeten worden.

Aangenomen kan worden dat de Koning in artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 een voldoende rechtsgrond vindt om te preciseren in welke mate het ministerie gegevens, verkregen door verwerking van de minimale klinische gegevens, aan de technische cel kan mededelen.

.../...

1.2. In de Franse tekst van paragraaf 1 schrijve men, overeenkomstig de terminologie van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (1), "... doivent être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités déterminées dans le cadre ...".

2.1. Paragraaf 2 heeft betrekking op het gebruik dat de technische cel mag maken van de gegevens die hem door het ministerie zijn medegedeeld.

Die regeling heeft geen betrekking meer op de termijn waarbinnen, of de wijze waarop het ministerie de gegevens mededeelt. Artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 biedt daarvoor dan ook geen rechtsgrond.

Er kan echter aangenomen worden dat de Koning de bedoelde regeling kan uitwerken op grond van zijn algemene uitvoeringsbevoegdheid, te dezen in verband met artikel 156, eerste en tweede lid, van de wet van 29 april 1996.

2.2. In de Franse tekst van paragraaf 2 vervange men de woorden "traitées qu'aux fins fixées" door "traitées qu'au regard des finalités déterminées".

(1) Artikel 5 van de vigerende tekst; artikel 4, § 1, 3°, van de tekst zoals die van kracht zal zijn na de inwerkingtreding van artikel 7 van de wet van 11 december 1998 tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens.

Artikel 4

Dit artikel kan beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 4. De technische cel kan bijkomende gegevens vragen.

Behoudens in dringende gevallen, die in de aanvraag uitdrukkelijk gemotiveerd moeten worden, worden de gevraagde gegevens binnen een termijn van één maand medegedeeld."

Artikel 5

Het in dit artikel bedoelde koninklijk besluit van 21 januari 1997 houdende uitvoering van artikel 155 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de samenstelling van de technische cel voor de verwerking van gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen, bevat louter individuele bepalingen. Om wetgevings-technische redenen is het af te raden naar een dergelijk besluit te verwijzen, ter aanwijzing van een met een bepaalde hoedanigheid beklede ambtenaar.

Artikel 5 kan dan ook beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 5. De gegevens worden door het ministerie aan de technische cel medegedeeld door bemiddeling van de geneesheer, behorend tot het personeel van het ministerie, die overeenkomstig artikel 155 van de voornoemde wet van 29 april 1996 met de leiding van de technische cel is belast."

.../...

Artikel 6

Gelet op de termijn bepaald in artikel 2, is er geen reden om af te wijken van de gewone regeling inzake de inwerkingtreding van koninklijke besluiten.

Artikel 6 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

PORTEE DU PROJET

1. L'article 155 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales prévoit la création, au sein du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement et au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, d'une "cellule technique pour le traitement de données relatives aux hôpitaux". Selon l'article 156, alinéa 1er, de la loi précitée, la cellule technique a pour tâche "de collecter, de traiter et d'analyser les données relatives aux hôpitaux".

L'article 156, alinéa 2, dispose que les données à traiter sont mises à sa disposition par le ministère et par l'Institut. Ainsi qu'il résulte de l'article 156, alinéa 3, il s'agit plus précisément du "résumé clinique minimum", qui est communiqué par le ministère, et des informations relatives à la facturation aux organismes assureurs, qui sont transmises par l'Institut.

Il s'agira pour la cellule technique de combiner les deux types de données et d'en déduire dès lors de nouvelles informations. La "clé" permettant de combiner les données doit, selon l'article 156, alinéa 5, être communiquée à la cellule technique par les hôpitaux et les organismes assureurs.

2. Selon l'article 156, alinéa 3, précité, le Roi détermine le délai dans lequel le ministère communique le résumé clinique minimum à la cellule technique et règle en outre les modalités selon lesquelles cette communication doit s'opérer.

.../...

En ce qui concerne les années d'enregistrement 1995, 1996 et 1997, un arrêté royal du 16 octobre 1998 pourvoit à l'exécution de cette disposition légale (1).

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis poursuit cet objectif pour les années d'enregistrement 1998 et suivantes.

Le projet prévoit que, dans les dix-huit mois qui suivent la fin de l'année d'enregistrement, le ministère doit mettre le résumé à disposition; ce résumé doit être "traité de manière globale, sous l'angle du séjour hospitalier" (article 2). Les données doivent être suffisantes, appropriées, leur nombre doit être adapté aux objectifs, et la cellule technique ne peut les traiter qu'aux fins fixées dans le cadre de la mission qui lui est dévolue (article 3). Le projet précise que la cellule technique peut demander des données supplémentaires (article 4). Enfin, le projet dispose que les données sont communiquées à la cellule technique par l'intermédiaire du fonctionnaire du ministère qui est chargé de la direction de la cellule technique (article 5).

(1) Arrêté royal du 16 octobre 1998 portant exécution de l'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales en ce qui concerne le délai dans lequel et la manière dont le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement transmet le résumé clinique minimum concernant les années 1995, 1996 et 1997 à la cellule technique.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Compte tenu des observations formulées ci-après à propos de l'article 3, § 2 (observation 2.1 relative à l'article 3), il conviendrait d'écrire, à la fin du premier alinéa du préambule : "... , notamment l'article 156, alinéas 1er à 3".

Article 3

1.1. Le paragraphe 1er comporte une disposition relative aux données que le ministère doit communiquer à la cellule technique.

Il peut être admis que le Roi tienne un fondement légal suffisant de l'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 pour préciser la mesure dans laquelle le ministère peut communiquer à la cellule technique des données obtenues par le traitement du résumé clinique minimum.

1.2. Dans le texte français du paragraphe 1er, on écrira, conformément à la terminologie de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard

.../...

des traitements de données à caractère personnel (1), "... doivent être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités déterminées dans le cadre ...".

2.1. Le paragraphe 2 se rapporte à l'utilisation que peut faire la cellule technique des données qui lui sont communiquées par le ministère.

Cette règle n'a plus trait au délai dans lequel et aux modalités selon lesquelles le ministère communique les données. L'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 ne procure dès lors aucun fondement légal à cet effet.

Il peut toutefois être admis que le Roi soit autorisé à élaborer la règle concernée en vertu de son pouvoir général d'exécution, en l'espèce à propos de l'article 156, alinéas 1er et 2, de la loi du 29 avril 1996.

2.2. Dans le texte français du paragraphe 2, il y aurait lieu de remplacer les mots "traitées qu'aux fins fixées" par les mots "traitées qu'au regard des finalités déterminées".

(1) Article 5 du texte en vigueur; article 4, § 1er, 3°, du texte tel qu'il sera d'application après l'entrée en vigueur de l'article 7 de la loi du 11 décembre 1998 transposant la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

Article 4

Il serait préférable de rédiger cet article comme suit :

"Art. 4. La cellule technique peut demander des données supplémentaires.

Sauf dans les cas d'urgence, qui doivent être formellement motivés dans la demande, les données demandées sont communiquées dans un délai d'un mois."

Article 5

L'arrêté royal du 21 janvier 1997, visé par cet article, portant exécution de l'article 155 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales en ce qui concerne la composition de la cellule technique chargée du traitement des données relatives aux hôpitaux, comporte des dispositions à caractère purement individuel. Pour des motifs de technique législative, il est à déconseiller de faire référence à un pareil arrêté pour désigner un fonctionnaire investi d'une qualité déterminée.

Il serait préférable, dès lors, de rédiger l'article 5 comme suit :

"Art. 5. Les données sont communiquées à la cellule technique par le ministère, par l'intermédiaire du médecin membre du personnel du ministère qui, conformément à l'article 155 de la loi du 29 avril 1996 précitée, est chargé de la direction de la cellule technique."

.../...

Article 6

Eu égard au délai fixé à l'article 2, aucun motif ne justifie de déroger à la règle habituelle d'entrée en vigueur des arrêtés royaux.

Par conséquent, l'article 6 devrait être omis du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER,
Messieurs

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALLEN,
H. COUSY,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER